

32003L0057

L 151/38

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

19.6.2003

DIREKTIVA KOMISIJE 2003/57/ES**z dne 17. junija 2003****o spremembi Direktive 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta o nezaželenih snoveh v živalski krmi****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/32/EC Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. maja 2002 o nezaželenih snoveh v živalski krmi ⁽¹⁾, in zlasti člena 8(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Sveta 1999/29/ES o nezaželenih snoveh in proizvodih v prehrani živali ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2001/102/ES ⁽³⁾, določa najvišje mejne vrednosti dioksinov v različnih posamičnih krmilih in krmnih mešanica.
- (2) Direktiva 2002/32/ES od 1. avgusta 2003 razveljavlja in nadomešča Direktivo 1999/29/ES.
- (3) Za varstvo javnega zdravja in zdravja živali je zelo pomembno, da najvišje mejne vrednosti, ki jih za dioksine določa Direktiva 1999/29/ES, ostanejo v veljavi po 1. avgustu 2003. Direktiva 2002/32/ES bi se torej morala spremeniti tako, da bi vključila najvišje mejne vrednosti za dioksine, ki jih določa Direktiva 1999/29/ES.
- (4) Da bi preprečili nejasnosti je primerno, da se navede, da se minerali nanašajo na posamična krmila v smislu Priloge k Direktivi Sveta 96/25/ES z dne 29. aprila 1996 o obtoku in uporabi posamičnih krmil ⁽⁴⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2001/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾.
- (5) Zaradi večje jasnosti bi bilo treba predpise, ki urejajo dioksine, zbrati v eno samo besedilo. Zato je primerno, da se Direktiva 2002/32/ES spremeni tako, da se ji kot priloga dodajo določbe Uredbe Komisije (ES) št. 2439/1999 z dne 17. novembra 1999 o pogojih za dovoljenje za dodatke, ki spadajo v skupino „vezalci, sredstva proti strjevanju in koagulantni“, v krmi ⁽⁶⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 739/2000 ⁽⁷⁾, ki določačasne najvišje mejne vrednosti za kaolinitne glin in druge dodatke, ki se lahko uporabljajo kot vezalci, sredstva proti strjevanju in koagulantni. Ker za dihidriran kalcijev sulfat, vermikulit, natrolit fonolit,

sintetične kalcijeve aluminat in klinoptilolit usedlinskega izvora, ki dokazujejo odsotnost okužbe z dioksini ali okužbo v manjših količinah od omejitve niso predvideni nadzorni podatki o prisotnosti dioksinov, ali ni predvidenih dovolj podatkov, je za varovanje zdravja živali in ljudi primerno, da se za te dodatke določijo najvišje mejne vrednosti dioksinov poleg najvišjih mejnih vrednosti dioksinov v kaolinitni glini. Zato se Uredbo (ES) 2439/1999 razveljavi.

- (6) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 2002/32/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

1. Z izjemo predpisov v zvezi z vnosi pod (c) in (j) v seznamu proizvodov v preglednici v Prilogi k tej direktivi, države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 31. julija 2003. O tem takoj obvestijo Komisijo. Določbe začnejo uporabljati od 1. avgusta 2003.

Glede določb v zvezi z vnosi pod (c) in (j) v seznamu proizvodov v preglednici v prilogi k tej direktivi, države članice sprejmejo zakone in druge predpise, ki so potrebni za izpolnjevanje te direktive najkasneje do 29. februarja 2004. O tem takoj obvestijo Komisijo. Določbe začnejo izvajati od 1. marca 2004.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicovanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

⁽¹⁾ UL L 140, 30.5.2002, str. 10.⁽²⁾ UL L 115, 4.5.1999, str. 32.⁽³⁾ UL L 6, 10.1.2002, str. 45.⁽⁴⁾ UL L 125, 23.5.1996, str. 35.⁽⁵⁾ UL L 234, 1.9.2001, str. 55.⁽⁶⁾ UL L 297, 18.11.1999, str. 8.⁽⁷⁾ UL L 87, 8.4.2000, str. 14.

Člen 3

Uredba Komisije (ES) št. 2439/1999 z dne 17. novembra 1999 o pogojih za dovoljenje za dodatke, ki spadajo v skupino „vezalci, sredstva proti strjevanju in koagulanti“, v krmi, se s 1. marcem 2004 razveljavi.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati 20. dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 17. junija 2003

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

PRILOGA

Priloga I k Direktivi 2002/32/ES se spremeni:

(a) v preglednici se točka 27 nadomesti z naslednjim besedilom:

Nezaželene snovi	Proizvodi, namenjeni za prehrano živali	Največja vsebnost v mg/kg (ppm) pri krmu z 12-odstotno vsebnostjo vlage
(1)	(2)	(3)
„27. Dioksin (vsota polikloriranih dibenzoparadioksinov (PCDD-jev) in polikloriranih dibenzofuranov (PCDF-jev), izražen v toksičnih ekvivalentih Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) z uporabo toksičnih ekvivalentnih faktorjev (WHO-TEF, 1997)	(a) Vsa posamična krmila rastlinskega izvora, vključno z rastlinskimi olji in stranskimi proizvodi	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(b) Minerali v smislu Priloge k Direktivi Sveta 96/25/ES z dne 29. aprila 1996 o prometu in uporabi posamičnih krmil	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(c) Kaolinitna glina, dihidriran kalcijev sulfat, vermikulit, natrolit fonolit, sintetični kalcijevi aluminati in klinoptilolit usedlinskega izvora, ki sodijo v skupino ‚vezalci, sredstva proti strjevanju in koagulanti‘, dovoljeni na podlagi Direktive Sveta 70/524/EGS	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(d) Živalska maščoba, vključno z mlečno in jajčno maščobo	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(e) Drugi proizvodi kopenskih živali, vključno z mlekom in mlečnimi proizvodi ter jajci in proizvodi iz jajc	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(f) Ribje olje	6 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(g) Ribe, druge vodne živali, proizvodi iz njih in stranski proizvodi, razen ribjega olja in hidrolizatov ribjih proteinov, ki vsebujejo več kakor 20 % maščobe ⁽⁷⁾	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(h) Krmne mešanice, razen krmnih mešanic za kožuharje, hrane hišne živali in krme za ribe	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(i) Krma za ribe, hišne živali	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
	(j) Hidrolizati ribjih proteinov, ki vsebujejo več kakor 20 % maščobe	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ “

- (b) na koncu Priloge I se izbriše opomba (5) in doda naslednja opomba:
- „⁽⁵⁾ Zgornje koncentracije; zgornje koncentracije so izračunane ob predpostavki, da so vse vrednosti različnih sorodnih snovi, manjše od meje vrednotenja, enake meji vrednotenja.
- ⁽⁶⁾ Te najvišje mejne vrednosti se prvič pregledajo pred 31. decembrom 2004 glede na nove podatke o prisotnosti dioksinov in dioksinom podobnih PCB, zlasti glede na vključitev dioksinu podobnega PCB v stopnje, ki jih je treba določiti, in se nato pregledajo pred 31. decembrom 2006, da bi znatno zmanjšali najvišje dovoljene količine.
- ⁽⁷⁾ Sveže ribe, neposredno dostavljene in porabljene brez vmesne predelave za proizvodnjo krme za kožuharje, so izvzete iz najvišje mejne vrednosti, najvišja mejna vrednosti 4,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg proizvoda pa se uporablja za sveže ribe, ki se uporabljajo za neposredno prehrano hišnih živali ter živali v živalskih vrtovih in cirkusih. Proizvodi, predelani živalski proteini, proizvedeni iz teh živali (kožuharji, hišne živali ter živali v živalskih vrtovih in cirkusih) ne morejo vstopati v prehrabeno verigo, prepovedano pa jih je krmiti gojenim živalih, ki se gojijo, vzrejajo ali razmnožujejo za proizvodnjo hrane.“
-